

WIPO/GRTKF/IC/19/8

الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 8 يوليو 2011

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة التاسعة عشرة

جنيف، من 18 إلى 22 يوليو 2011

توصيات الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

تقدمت بها بعثة إندونيسيا

مقدمة

1. في 8 يوليو 2011، تسلّم المكتب الدولي للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) مذكرة شفوية من البعثة الدائمة لإندونيسيا لدى الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية وسائر المنظمات الدولية في جنيف، تحظره بموجه بما يلي:
"1" انعقدت الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور في الفترة من 27 إلى 30 يونيو 2011، في بالي بإندونيسيا؛
"2" وضم الاجتماع ممثلين عن البلدان متشابهة التفكير وهي "الجزائر وأنغولا وبنغلاديش وكولومبيا ومصر والهند وإندونيسيا وماليزيا وميانمار وناميبيا وباكستان وبيرو وجنوب أفريقيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وتايلند وزمبابوي"؛
"3" واعتمد الاجتماع "توصية مشتركة للمضي قدما بعمل الويبو على وضع صك قانوني دولي (أو أكثر) لضمان الحماية الفعالة" للموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور.

2. وجاء في المذكرة أيضا التماس من المكتب الدولي أن يتيح التوصية المذكورة في وثيقة عمل للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور المنعقدة في دورتها التاسعة عشرة. وعليه، ترد التوصية في مرفق هذه الوثيقة.

3. إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علما بهذه الوثيقة ومرفقتها.

[يلي ذلك المرفق]

توصيات الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (بالي، من 27 إلى 30 يونيو 2011)

توصيات بالي للمضي قدما بعمل الويبو على وضع صك قانوني دولي (أو أكثر) لضمان الحماية الفعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي (الفولكلور)

التقى ممثلون عن البلدان متشابهة التفكير في الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، التي انعقدت في بالي بإندونيسيا، من 27 إلى 30 يونيو 2011. ويشار إليهم في ما يلي بكلمة "الممثلين"؛

إذ يتّرون بأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي هي ثروة اقتصادية وثقافية مهمة لها بعدها الاستراتيجي للبلدان وجماعاتها الأصلية والمحلية؛

وإذ يدركون بالاجتماع الأول للبلدان متشابهة التفكير الذي انعقد في بالي من 23 إلى 27 نوفمبر 2009؛

وإذ يدركون أيضا بالدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العامة للويبو التي انعقدت في أكتوبر 2009 وجددت ولاية اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور لإجراء مفاوضات تستند إلى نصوص صك قانوني دولي (أو أكثر) لضمان حماية فعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور؛

وإذ يشددون على أهمية التقدم المحرز في المفاوضات للوصول إلى اتفاق مشترك على نصوص صك قانوني دولي (أو أكثر) لضمان حماية فعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور في اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية وأفرقتها العاملة ما بين الدورات؛

وإذ يؤكدون الحاجة الماسة إلى إسراع المفاوضات وبذل جهود منسقة نحو إبرام صك دولي ملزم قانونيا (أو أكثر) لضمان حماية فعالة للموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور؛

وإذ يقرّون مع التقدير بالتقدم المحرز في مشروع النصوص القانونية قيد النقاش في اللجنة الحكومية الدولية، أثناء الدورة الثانية لاجتماع البلدان متشابهة التفكير بشأن الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، التي انعقدت في بالي بإندونيسيا من 27 إلى 30 يونيو 2011.

يناشدون اللجنة الحكومية الدولية المنعقدة في دورتها التاسعة عشرة أن توصي الجمعية العامة للويبو التي ستعقد دورتها الأربعين في سبتمبر 2011 بما يلي:

1. الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي في عام 2013؛
2. وتجديد ولاية اللجنة الحكومية الدولية لتواصل عملها وتجري مفاوضاتها على أساس النصوص بهدف التوصل إلى اتفاق على نص أو أكثر لصك قانوني دولي (أو أكثر) يُطرح لاحقا على المؤتمر الدبلوماسي في عام 2013؛
3. والدعوة إلى عقد ما يكفي من الدورات الخاصة للجنة الحكومية الدولية خلال فترة السنتين، بالإضافة إلى دوراتها الأربع، من أجل تسهيل صياغة النص الواحد أو الأكثر في شكله النهائي دون تأخير. وتحقيقا لذلك، تعتمد الجمعية العامة برنامج عمل مفصل يضم جدولاً بمواعيد انعقاد الدورات الخاصة للجنة.

حررت في بالي، في 30 يونيو 2011

ممثلو البلدان متشابهة التفكير:

الجزائر وأنغولا وبنغلاديش وكولومبيا ومصر والهند وإندونيسيا وماليزيا وميانمار وناميبيا وباكستان وبيرو وجنوب أفريقيا وجمهورية تنزانيا المتحدة وتايلند وزمبابوي

[نهاية المرفق والوثيقة]